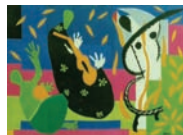


**Inspiration II**  
**Ausstellung / Exposition**  
 14. 11. 2013 – 26. 01. 2014



**Dreiländermuseum**  
**Musée des Trois Pays**

**Öffnungszeiten**  
**der Ausstellungen**

Mi – Sa 14 – 17 h  
 So 11 – 17 h

*Gruppen jederzeit*  
*nach Vereinbarung.*

**Horaires d'ouverture**  
**des expositions**

me – sa 14 – 17 h  
 di 11 – 17 h

*Visites guidées sur*  
*demande tous les jours.*

Basler Straße 143  
 D · 79540 Lörrach  
 T +49(0)7621.41 51 50  
 museum@loerrach.de  
 www.dreilaendermuseum.eu

S-Bahn Linie 6 > Lörrach:  
 Museum/Burghof

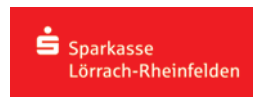


Inspiration II ist eine  
 Zusammenarbeit mit  
 zwei Förderstätten:  
 Institut Médico Educatif,  
 Bartenheim (F) und  
 Lebenshilfe Lörrach (D).



Inspiration II réunit  
 la participation de deux  
 centres d'accueil pour  
 personnes handicapées:  
 l'Institut Médico Educatif  
 de Bartenheim (F) et  
 Lebenshilfe Lörrach (D).

Mit freundlicher Unterstützung · Avec le soutien:



**Lörrach**

14.11.2013 – 26.1.2014

Inspiration II

Ausstellung / Exposition



© Dreiländermuseum, Lörrach | Gestaltung: Wundsam, Büro für visuelle Kommunikation, Lörrach | Druck: Homberger Druck GmbH, Mailburg



Contempler l'art, s'inspirer  
et s'exprimer – au-delà de toute  
frontière ou barrière.

Kunst betrachten, sich inspirieren  
lassen und sich künstlerisch  
ausdrücken – über Grenzen und  
Barrieren hinweg.



INSPIRATION ist eine viel-  
seitige Gelegenheit zur  
Begegnung und Auseinander-  
setzung rund um die Kunst.  
Beim diesjährigen Projekt  
stammen die Teilnehmer  
sowohl aus dem Elsass  
wie aus Baden und sind  
zwischen 11 und 71 Jahre alt.

INSPIRATION II greift das Thema  
„Tanz und Musik“ auf. Wie Bild-  
hauerei und Malerei ist Tanz  
auch eine künstlerische Form,  
um Gefühle und Handlungen  
darzustellen. Musikalisch be-  
gleitet entsteht ein sinnlicher  
Dialog zwischen Ton, Gestik/  
Mimik und Bewegung. Das  
große Interesse, diese Harmonie  
bildnerisch auszudrücken,  
hat zur Wahl des diesjährigen  
Themas geführt.



Beim ersten Treffen im Sep-  
tember 2013 konnten sich  
die Teilnehmer ein Gemälde,  
eine Zeichnung oder eine  
Skulptur als Inspirationsquelle  
aus der Museums-Sammlung  
auswählen. In den darauf  
folgenden Wochen haben sie  
ihre Ideen und Emotionen  
künstlerisch frei umgesetzt.

Diese Werke werden zusam-  
men mit den originalen  
Inspirationsquellen im Hebel-  
saal des **DREILÄNDERMUSEUMS**  
ausgestellt. Besucher, die  
eine (kostenlose) Führung  
wünschen, wenden sich bitte  
an das Museumssekretariat.

La seconde partie du projet  
INSPIRATION aborde le thème  
«danse et musique». Tout  
comme la peinture ou la  
sculpture, la danse est un  
moyen d'exprimer des émo-  
tions ou de raconter une  
histoire. La musique peut  
l'accompagner et l'inspirer –  
apparaît alors un dialogue  
subtile entre les sons, la  
mimique, la gestique et le  
corps. L'envie d'appréhender  
cette harmonie de manière  
plastique a guidé le choix  
du thème de cette année.

INSPIRATION est avant tout  
l'occasion de rencontres diverses  
et variées autour de l'art. Les  
artistes qui participent au projet  
de cette année sont âgés de 11  
à 71 ans et originaires d'Alsace  
et de Bade. Lors d'une première  
réunion en septembre 2013,  
ils ont choisi une œuvre parmi  
celles de la collection du musée  
des Trois Pays. Au cours des  
semaines qui ont suivi, ils ont  
exprimé leurs idées et émotions  
de façon libre et personnelle.

Leurs œuvres sont maintenant  
présentées au public en juxta-  
position avec celles qui les ont  
inspirées dans la salle Hebel  
du **MUSÉE DES TROIS PAYS**. Les  
personnes qui souhaitent une  
visite guidée peuvent s'adresser  
au secrétariat (gratuit).

